

采购公告

Avis d'Approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司生活物资、办公用品采购公告

Avis d'approvisionnement en biens de première nécessité et fournitures de bureau par Chalco Guinea Company S.A.

1.项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et objet de l'approvisionnement

(1)采购类型: 生活物资、办公用品公开采购

Type d'approvisionnement: Approvisionnement public en biens de première nécessité et fournitures de bureau.

(2)采购地点: 几内亚共和国

Lieu d'approvisionnement: République de Guinée

(3)采购内容范围: 日杂用品、食材等生活物资及办公用品等 7 项年度采购, 按需供货。

Objet de l'approvisionnement : approvisionnement annuel, sur demande, couvrant 7 lots, incluant notamment les biens de première nécessité tels que les articles ménagers, denrées/ingrédients alimentaires ainsi que les fournitures de bureau.

(4)采购明细及报价表: 见附件, 共 7 个项目。

Détail de l'approvisionnement et devis : voir annexes, 7 lots au total.

2.供货商资格要求 / Exigences de qualification des fournisseurs

供货商须具备独立法人资格且是增值税纳税人, 需提供营业执照、税务登记证等相关证明材料复印件, 原件备查。

注: 供货商必须提供上述资格要求的证明材料 (材料必须加盖公章并签字确认), 否则按弃权处理。

Le fournisseur doit justifier de sa qualité de personne morale et être assujetti à la taxe sur la valeur ajoutée (TVA). Il doit fournir des copies des pièces justificatives pertinentes telles que le Registre du Commerce (la Licence Commerciale) et le Certificat d'immatriculation fiscale, les originaux étant tenus à

dispositions pour vérification.

Remarque : Le fournisseur est tenu de fournir les documents justificatifs correspondant aux exigences de qualification susmentionnées. Les documents doivent impérativement être dûment tamponnés et signés ; sinon, l'offre sera considérée comme abandonnée

3. 报价要求 / Exigences en matière d'offre

(1) 有意向的供应商请将《供货商资格要求》中规定的相关文件及报价单文件一同发送至 ya000229@chinalco.com.cn 或 zmq@chinalco.com.cn，报价单须注明项目名称、产品报价（含税单价、不含税单价及税金）、产品参数、品牌或产地以及其他要求文件。

Les fournisseurs intéressés doivent envoyer les documents requis conformément aux Exigences de qualification des fournisseurs et les devis par e-mail à ya000229@chinalco.com.cn. Les devis comprennent notamment : nom du projet, prix (prix unitaire TTC, prix unitaire HT et taxes), paramètres du produit, marque, origine ainsi qu'autres documents exigés.

(2) 日杂耗材、办公用品除报价单外，单价较高的物资（如咖啡机、碎纸机、投影仪等）需提供样品照片或参数指标。

Pour les articles ménagers et consommables divers et les fournitures de bureau, outre les devis, les articles à prix unitaire élevé (par ex. machine à café, destructeur de documents, projecteur, etc.) doivent être accompagnés de photos des échantillons ou de leurs fiches techniques (caractéristiques/paramètres).

(3) 采购人收货地址为博法项目现场指定仓库和科纳克里办事处两地，供应商的报价应包含运费并分别报价，如仅有一份报价，则视为两地运费一致。

Les adresses de réception sont l'entrepôt désigné sur le site du projet à Boffa et le bureau à Conakry. Les devis doivent être faites séparément et inclure les frais de transport pour ces deux différentes destinations. À défaut de deux devis, le prix sera réputé inclure des frais de transport identiques pour les deux adresses.

(4) 报价表上必须注明报价有效期限。

La durée de validité de l'offre doit être précisée sur le devis.

(5) 报价截止时间：2025年12月12日17:00（几内亚时间）。

Date et l'heure limites de dépôt : Le 12 Décembre 2025, à 17: 00 (heure de Guinée)

4. 资质审核及单价比较方式 / Méthode d'évaluation de qualification et de comparaison des prix unitaires

采购人将从所有供应商中选择符合资格要求、满足使用需求且产品报价单价最低的供应商为最终供应商，并与之签订年度单价采购合同，按需供货，合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板；

如双方合作过程中出现质量问题或食材等货品出现过期、供货不及时的情况，采购方有权立刻终止合同并与新供应商签订采购合同，此条款将纳入合同专用条款中。

L'acheteur retiendra, parmi l'ensemble des fournisseurs, celui qui satisfait aux exigences de qualification, répond aux besoins d'utilisation et propose le prix unitaire le plus bas comme fournisseur retenu, et conclura avec lui un contrat annuel à prix unitaires, avec livraisons selon les besoins. Le contrat sera établi sur la base du modèle du contrat de Chalco Guinea Company S.A.

En cas de problème de qualité, de produits (notamment denrées) périmées ou de retard de livraison au cours de la coopération, l'acheteur se réserve le droit de résilier immédiatement le contrat et de conclure un nouveau contrat d'approvisionnement avec un autre fournisseur. Cette clause sera intégrée aux clauses particulières du contrat.

5. 发布公告的媒介/Médias pour la publication de l'Avis d'Approvisionnement

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Le présent avis d'approvisionnement est publié sur le site : <https://www.jaoguinee.com/>. L'acheteur décline toute responsabilité en cas d'inscription erronée ou invalide résultant de la republication, sous forme non intégrale ou modifiée, de cet avis par d'autres sites.

6. 联系方式/ Coordonnées

采购人：中国铝业几内亚有限公司

Acheteur : Chalco Guinea Company S.A.

联系人：赵士琪 (ya000229@chinalco.com.cn / +224 613334706)

Personne de contact : ZHAO Shiqi (ya000229@chinalco.com.cn / +224 613334706)

联系人：张孟琦 (zmq@chinalco.com.cn / +224 620049476)

Personne de contact :ZHANG Mengqi (zmq@chinalco.com.cn / +224 620049476)



附件

2026年年度物资采购清单，共分7个项目（详见报价单）：

- 项目1 主食调味品共399项；
- 项目2 冻货及肉类共172项；
- 项目3 水果蔬菜共111项；
- 项目4 海鲜共29项；
- 项目5 饮品零食共47项；
- 项目6 日杂耗材共130项；
- 项目7 办公用品共141项。

Annexes

Liste annuelle d'approvisionnement pour 2026, répartie en 7 lots (voir Formulaire de devis pour plus de détails) :

Lot 1: Nourritures de base et assaisonnements – 399 articles

Lot 2: Produits congelés et viandes – 172 articles

Lot 3: Fruits et légumes – 111 articles

Lot 4: Fruits de mer – 29 articles

Lot 5: Boissons et snacks – 47 articles

Lot 6: Articles ménagers et consommables divers – 130 articles

Lot 7: Fournitures de bureau – 141 articles

